

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 13 septembrie 2007

privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul CE

(cazul COMP/E-2/39.141 – Fiat)

[notificată cu numărul C(2007) 4274]

(Numai textul în limba engleză este autentic)

(2007/841/CE)

- (1) Prezenta decizie adoptată în temeiul articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat ⁽¹⁾ se adresează Fiat Auto SpA (denumită în continuare „Fiat”) și privește furnizarea de informații tehnice pentru repararea autovehiculelor marca Fiat, Alfa Romeo și Lancia.
- (2) Informațiile tehnice constau în date, procese și instrucțiuni care sunt necesare pentru verificarea, repararea și înlocuirea pieselor defecte/stricate/folosite ale unui autovehicul sau pentru remediarea defecțiunilor constatate la oricare dintre sistemele autovehiculului. Acestea includ șapte categorii principale:
- parametri fundamentali (documentația cu privire la toate valorile de referință și punctele de reglare a valorilor măsurabile referitoare la autovehicul, precum reglarea cuplului, măsurătorile de verificare a frânelor, presiunile hidraulice și pneumatice);
 - diagrame și descrieri ale etapelor operațiunilor de reparație și întreținere (manuale de întreținere, documente tehnice, precum planuri de lucru, descrieri ale instrumentelor folosite pentru efectuarea unei anumite reparații și diagrame, precum schemele electrice sau hidraulice);
 - teste și diagnostic (inclusiv coduri de eroare/de diagnosticare a defecțiunilor, programe de calculator și alte informații necesare pentru a diagnostica defecțiunile autovehiculelor) – o mare parte, dar nu toate aceste informații sunt conținute în instrumente electronice specializate;
 - coduri, programe de calculator și alte informații necesare pentru a reprograma, reseta sau reinițializa unitățile electronice de control („ECU”) amplasate într-un autovehicul. Această categorie de informații este legată de cea precedentă, în sensul că deseori aceleași instrumente electronice sunt folosite pentru diagnosticarea defecțiunilor și apoi pentru a face ajustările necesare prin intermediul ECU pentru a o remedia;
- informații privind piesele de schimb, inclusiv cataloage ale pieselor de schimb conținând coduri și descrieri și metode de identificare a autovehiculului (adică date referitoare la un anumit autovehicul care oferă reparatorului posibilitatea să identifice codurile individuale pentru piesele instalate în cursul asamblării autovehiculului și să identifice codurile corespunzătoare pentru piesele de schimb originale compatibile pentru autovehiculul respectiv);
- informații speciale (avize de retragere de pe piață și notificări privind defecțiunile frecvente);
- materiale de formare.
- (3) În decembrie 2006, Comisia a inițiat procedurile și a adresat o evaluare preliminară întreprinderii Fiat, care conținea avizul său preliminar conform căruia acordurile Fiat cu partenerii săi care oferă servicii postvânzare ridică semne de întrebare privind conformitatea acestor acorduri cu articolul 81 alineatul (1) din Tratatul CE.
- (4) În evaluarea preliminară a Comisiei, s-a arătat că există posibilitatea ca Fiat să nu fi furnizat anumite categorii de informații tehnice pentru reparații timp îndelungat după încheierea perioadei de tranziție prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 al Comisiei din 31 iulie 2002 privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale și practici concertate în sectorul autovehiculelor ⁽²⁾. Mai mult, în momentul în care Comisia a deschis investigația, Fiat nu realizase încă un sistem eficient care să permită reparatorilor independenți accesul necondiționat la informațiile tehnice necesare pentru efectuarea lucrărilor de reparații. Deși Fiat a îmbunătățit accesibilitatea la informațiile sale tehnice pe parcursul investigației Comisiei, în special prin crearea, în iunie 2005, a unui site („site-ul TI”) special în acest scop, informațiile accesibile reparatorilor independenți păreau încă incomplete.

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 411/2004 (JO L 68, 6.3.2004, p. 1).

⁽²⁾ JO L 203, 1.8.2002, p. 30.

- (5) Evaluarea preliminară în cauză a constatat că piețele relevante afectate de această practică sunt piața de prestare de servicii de reparații și de întreținere pentru autoturisme și piața pentru furnizarea de informații tehnice către reparatori. Rețelele autorizate Fiat dețineau o cotă de piață extrem de importantă pe prima dintre aceste piețe, în timp ce pe a doua Fiat era singurul furnizor capabil să ofere toate informațiile tehnice necesare reparației autovehiculelor sale.
- (6) În esență, acordurile Fiat privind serviciile de întreținere și distribuția de componente îi obligă pe membrii rețelelor sale autorizate să efectueze o gamă completă de servicii de reparație specifice mărcii și să se constituie ca angrosiști independenți de piese de schimb. Preocuparea Comisiei ține de faptul că potențialele efecte negative rezultate din astfel de acorduri ar putea fi accentuate de faptul că Fiat nu oferă reparatorilor independenți acces adecvat la informațiile tehnice, excluzând firmele care ar dori și care ar putea să ofere servicii de reparații prin intermediul unui alt model antreprenorial.
- (7) Concluzia preliminară a Comisiei a fost că acordurile Fiat de furnizare de informații tehnice către reparatorii independenți nu au corespuns nevoilor acestora, fie în ceea ce privește volumul de informații disponibile, fie în ceea ce privește accesibilitatea acestora, și că o astfel de practică, în combinație cu practici similare ale altor producători de autoturisme, se poate să fi contribuit la surparea poziției pe piață a reparatorilor independenți, ceea ce poate să fi adus un prejudiciu grav consumatorilor prin reducerea ofertei de piese de schimb, creșterea prețurilor pentru reparațiile tehnice, reducerea ofertei de ateliere de reparații, apariția unor eventuale probleme de siguranță și lipsa de acces la ateliere de reparații inovatoare.
- (8) Mai mult, datorită refuzului aparent al Fiat de a oferi reparatorilor independenți acces adecvat la informațiile tehnice, acordurile cu partenerii săi care oferă servicii postvânzare ar putea să nu poată beneficia de exceptarea prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 1400/2002, deoarece, conform articolului 4 alineatul (2) din acesta, exceptarea nu se aplică atunci când furnizorul de autovehicule refuză să acorde operatorilor independenți accesul la orice informații tehnice, echipament de diagnostic și de alt tip, instrumente, inclusiv orice program de calculator relevant sau cursuri de formare necesare pentru repararea și întreținerea autovehiculelor respective. Astfel cum se precizează la considerentul 26 din regulamentul, condițiile de acces nu trebuie să discrimineze între operatorii autorizați și cei independenți.
- (9) În cele din urmă, Comisia a ajuns la concluzia preliminară că, în condițiile lipsei de acces la informațiile tehnice pentru reparații, acordurile dintre Fiat și reparatorii săi autorizați nu vor beneficia probabil de dispozițiile articolului 81 alineatul (3).
- (10) La 22 ianuarie 2007, Fiat și-a asumat angajamente față de Comisie pentru a răspunde preocupărilor privind concurența exprimate în evaluarea preliminară.
- (11) Conform acestor angajamente, principiul care determină volumul de informații care trebuie furnizate este cel al nediscriminării între reparatorii independenți și cei autorizați. În acest sens, Fiat se va asigura că orice informație tehnică, instrumente, echipament, orice program de calculator sau cursuri de formare necesare pentru repararea și întreținerea autovehiculelor sale, care sunt furnizate reparatorilor autorizați și/sau importatorilor independenți din orice stat membru UE de către sau în numele Fiat, sunt accesibile și reparatorilor independenți.
- (12) Angajamentele menționează că „informațiile tehnice”, în sensul articolului 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1400/2002, includ toate informațiile furnizate reparatorilor autorizați pentru repararea și întreținerea autovehiculelor Fiat, Alfa Romeo și Lancia. Printre exemple se numără programele de calculator, codurile de eroare și alți parametri, precum și actualizările acestora, care sunt necesare pentru lucrul cu unitățile electronice de control (ECU) pentru a introduce sau a reveni la setările recomandate de Fiat, metodele de identificare a vehiculelor, cataloagele cu piese de schimb, soluțiile rezultate din experiența practică și legate de probleme specifice unui anumit model sau unei serii, avizele de retragere de pe piață sau alte avize ce identifică anumite reparații care pot fi efectuate gratuit în cadrul rețelei de reparații autorizate.
- (13) Accesul la instrumente include accesul la echipamentele de diagnostic sau la alte instrumente de reparație electronice, la programele informatice corespunzătoare, inclusiv la actualizările periodice ale acestora, precum și la serviciile postvânzare pentru aceste instrumente.
- (14) Angajamentele asumate sunt obligatorii pentru Fiat și pentru întreprinderile sale conexe, dar nu îi obligă direct pe importatorii independenți de autovehicule marca Fiat. În statele membre în care Fiat distribuie autovehicule Fiat, Alfa Romeo și/sau Lancia prin intermediul importatorilor independenți, Fiat a acceptat așadar să depună toate eforturile pentru a obliga prin contract întreprinderile în cauză să îi furnizeze toate informațiile tehnice sau versiunile lingvistice ale informațiilor tehnice pe care acestea le-au furnizat reparatorilor autorizați din statul membru respectiv. Fiat s-a angajat să pună fără întârziere informațiile tehnice sau versiunile lingvistice ale acestora pe site-ul TI.

- (15) Conform considerentului 26 din Regulamentul (CE) nr. 1400/2002, Fiat nu este obligată să furnizeze reparatorilor independenți informații tehnice care ar permite unei părți terțe să contorneze sau să neutralizeze dispozitivele antifurt aflate la bord și/sau să recalibreze⁽¹⁾ dispozitive electronice, sau să manipuleze dispozitivele care ar reduce performanța autovehiculului. Ca toate excepțiile din dreptul comunitar, considerentul 26 trebuie interpretat în mod restrictiv. Dacă Fiat ar invoca această excepție ca motiv pentru a nu furniza informațiile tehnice reparatorilor independenți, acesta s-a angajat să se asigure că informațiile respective se limitează la cele necesare pentru a asigura protecția descrisă la considerentul 26 și că absența informațiilor respective nu îi împiedică pe reparatorii independenți să efectueze alte operațiuni decât cele enumerate la considerentul 26, inclusiv să lucreze cu dispozitive precum ECU pentru motoare, airbaguri, centuri de siguranță pretensionate sau elementele de închidere centralizată.
- (16) Articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1400/2002 prevede că informațiile tehnice trebuie puse la dispoziție într-un mod proporțional cu necesitățile reparatorilor independenți. Aceasta implică atât descentralizarea informației, cât și un preț care să ia în considerare măsura în care reparatorii independenți folosesc aceste informații.
- (17) În conformitate cu acest principiu, angajamentele asumate menționează că Fiat va include pe site-ul Internet TI toate informațiile tehnice privind modelele lansate după 1 ianuarie 1997 și se va asigura că toate actualizările informațiilor tehnice vor fi disponibile permanent pe site-ul TI sau pe orice alt site care îl va înlocui. Mai mult, Fiat se va asigura că site-ul poate fi găsit întotdeauna cu ușurință și că acesta oferă un nivel de performanță echivalent cu metodele utilizate pentru a furniza informații tehnice membrilor rețelei sale autorizate. Dacă Fiat sau o altă întreprindere ce acționează în numele său pune o informație tehnică la dispoziția reparatorilor autorizați într-o anumită limbă UE, Fiat se va asigura că această versiune lingvistică a informației este postată fără întârzieri nejustificate pe site-ul Internet TI.
- (18) Următoarele trei categorii de informații tehnice nu există încă pe site-ul Internet TI, dar Fiat s-a angajat să le furnizeze până la data de 31 decembrie 2007:
- traducerea în limbile locale a informațiilor tehnice de care Fiat nu dispune momentan, dar care vor fi oferite de importatorii săi independenți din statele membre respective;
 - avizele de reparații care pot fi efectuate gratuit în cadrul rețelei de reparații autorizate; și
 - indicarea centrelor de mediere menționate la punctul 21 de mai jos.
- (19) Angajamentele asumate menționează că taxa de acces la informațiile de pe site, stabilită de Fiat, se va baza pe costul abonamentului anual la pachetul de CD-ROM-uri pe care Fiat le furnizează reparatorilor autorizați: adică 3 356 EUR, plus 65 EUR pentru catalogul de piese de schimb și un abonament suplimentar lunar de 134 EUR pentru actualizări. Totuși, pentru respectarea cerinței de proporționalitate stabilite în regulament, Fiat acceptă să ofere un acces lunar, zilnic sau pe oră la un preț proporțional pentru fiecare marcă, de 3 EUR pe oră, 22 EUR pe zi și 350 EUR pe lună. Fiat acceptă să păstreze această grilă de prețuri și să nu o majoreze peste rata medie a inflației din UE pe toată durata de valabilitate a angajamentelor.
- (20) Angajamentele asumate de Fiat nu aduc atingere niciunei dispoziții prezente sau viitoare a dreptului comunitar sau național care ar putea extinde aria informațiilor tehnice pe care Fiat trebuie să le furnizeze operatorilor independenți și/sau care ar putea stabili modalități mai favorabile de furnizare a acestor informații.
- (21) La solicitarea unui reparator independent sau a unei asociații de astfel de reparatori, Fiat se angajează să accepte un mecanism de mediere pentru soluționarea litigiilor privind furnizarea de informații tehnice. Medierea va avea loc în statul membru unde este situat sediul social al părții solicitante, conform regulilor unui centru de mediere local recunoscut. Medierea nu aduce atingere dreptului de a sesiza autoritățile naționale competente.
- (22) Prin decizie se constată că, având în vedere angajamentele asumate, nu se mai justifică o acțiune a Comisiei. Angajamentele sunt obligatorii până la data de 31 mai 2010.
- (23) Comitetul consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil la 9 iulie 2007.

(¹) Adică să modifice setările originale ale unei ECU într-un mod nerecomandat de Fiat.